

主辦 Organized by:



2018 1st HKBA Coach Pitch League for Baseball

目標 Objectives	<p>為有 T-ball 經驗的兒棒球員，提供過渡至正式棒球比賽之平台，進一步推廣本地棒球運動</p> <p>The objective for the Coach Pitch League is to allow continual facilitation and promote of baseball for kids who have T-ball experience</p>
日期 Period	<p>2018 年 2 月至 2018 年 6 月 (逢星期六及部分公眾假期)</p> <p>February 2018 to June 2018 (Saturday and/or Public Holiday)</p>
地點 Venue	<p>康文署轄下場地 及 香港浸會園 (香港新界粉嶺坪輦路 88 號)</p> <p>Sports grounds provided by the Leisure and Cultural Services Department (LCSD) and Hong Kong Baptist Assembly (88 Ping Che Rd, Fanling, New Territories)</p>
賽制 Game Format	<p>單循環</p> <p>Single Round Robin</p> <ol style="list-style-type: none">賽制將因應參賽球隊數作出調整，以香港棒球總會最後公佈為準。 Hong Kong Baseball Association (HKBA) reserves the right to determine the game format if more than ten teams apply for the league詳細賽例將於隊教練會議公布。 Further rules and regulations will be announced in the Team Manager's Meeting.
比賽用球 Official Game Ball	<p>香港棒球總會指定之安全棒球</p> <p>Safety Ball designated by HKBA</p>
查詢電話 Enquires	<p>香港棒球總會 Hong Kong Baseball Association</p> <p>2504 8330</p>

球隊參加資格 Eligibility

教練
Coach

各參賽球隊必須由香港棒球總會一級或以上級別的註冊教練任教及管理，如非香港棒球總會註冊教練必須經由香港棒球總會教練組審核。

The team should be managed and coached by the HKBA registered coach; for any non-registered coach should write to HKBA for approval.

球員
Players

☞ 2006 年至 2011 出生之男、女性 (年齡介乎 6 歲至 11 歲)，惟比賽中同時只容許最多 3 名 2006 年出生球員出場

Male or Female born between 2006 and 2011 (Age between 6 and 11), only a maximum number of 3 players born in 2006 are allowed to be on the field for a team at any time.

☞ 為考慮球員安全，本聯賽(Coach Pitch League)只接受從沒有參加正式棒球比賽(T-ball 比賽除外)的球員註冊。如本會收到任何正式資料顯示某球員曾參加正式棒球比賽，本會有權取消其參賽資格，已繳報名費，概不發還。

To consider players' safety, only players who did not participate in any official baseball games (excepted T-ball competitions) is eligible to play in the Coach Pitch League . If any official information prove that a player who had participated in any official baseball games, he/she will be disqualified from the League. No refund will be made.

☞ 每名球員只可於一支球隊註冊。

Every single player should not register more than one team.

報名費用
Application
Fee

☞ 每名球員港幣 300 元，每隊最少港幣 3,600 元

HK\$300 per player, minimum HK\$3,600 per team.

☞ 球隊保證金: 每隊港幣 1,000 元。

Team Deposit: HK\$1,000 per team.

☞ 球員報名費含團體意外保險費港幣 11 元 (只有在球隊註冊名單上有登記的球員, 領隊/聯絡人及教練並持有香港身份證者方獲保障)

Player's Application Fee included HK\$11 for Group Personal Accident Insurance premium (only registered Players, Team Manager/Contact person and Coach on the team roster and who are holding HKID card will be covered)

☞ 隊教練會議保證金: 每隊港幣 500 元。(出席隊教練會議將退回\$500 保證金)

Team Manager Meeting Deposit: HK\$500 per team. (The HK\$500 deposit will be returned to the teams which attend the Team Manager Meeting)

名額
Quota

10 隊

10 Teams

報名日期
Application
Deadline

由即日起至 2018 年 1 月 16 日(二)為止

Up to Tuesday, 16 January 2018

隊教練會議
Team
anager's Meeting

2018 年 1 月 19 日(五)，晚上 7 時 30 分，香港銅鑼灣大球場徑一號奧運大樓一樓會議室。
7:30p.m., Friday, 19 January 2018, Meeting Room, 1/F., Olympic House, No. 1 Stadium Path, Causeway Bay, Hong Kong

報名手續
Procedure

請參閱網上球員註冊及球隊註冊程序及須知。Please refer to the Online Player Registration & Team Registration Procedure & Guideline.

本會保留決定最終參賽隊伍的權利 HKBA reserves the ultimate right to decide on whether to accept an application.

如球員註冊及球隊註冊程序或資料不全之報名申請，恕不受理。Failing to complete Online Player Registration & Team Registration Procedure may cause the application to be disqualified and excluded from consideration.

備注 / Remark :

- (1) 各組設冠、亞、季軍；可獲頒獎狀；
An certificate for each registered players (up to 20) will be awarded to the Champion team, the 1st runner-up team and 2nd runner-up team;
- (2) 香港棒球總會有權要求參賽人士出示身份證明文件以核實參賽人士的身份；
HKBA has the authority to check the identity of players;
- (3) 除球棒及捕手護具外，比賽中各球隊均需自備棒球用具和器材；
Bats and catcher's protection gears are provided by HKBA. The team should arrange playing equipment including uniforms, fielder's gloves, catcher's mitts and protective helmets;
- (4) 各球隊均需購備至少七頂雙耳頭盔，所有擊球員、跑壘員及壘指導員必須戴上；
The team should arrange at least SEVEN protective helmets. Batter, runner(s) and base coach(s) must wear it;
- (5) 參賽隊伍每缺席一場比賽須罰款壹仟元(由保證金中扣除)，如欲繼續參加比賽，必須在比賽前三個工作天先行向「香港棒球總會」繳付保證金；
The penalty, HK\$500 per game, will be deducted from the deposit for a team absent from a scheduled game. The team should pay HKBA the deposit, HK\$500, three working days before the next game for keeping on the game;
- (6) 參賽隊伍之隊教練或領隊必須出席隊教練會議，並遵守會議中訂定之各項協議；
The team manager or team coach should attend the Team Manager's Meeting and comply with all agreed rules;
- (7) 每隊的賽事工作人員費已包括在報名費內；
The official fee per Team was included in the participating fee already;
- (8) 所有康文署運動場不容許穿著金屬片棒球鞋(晒草灣棒球場除外)；
No metal spike shoes are allowed in LCSD's and designated sports grounds;
- (9) 所有康文署運動場內不准吸煙；
No smoking in the LCSD's sports grounds;
- (10) 參賽隊伍各球員出賽時，必須穿著整齊棒球制服，且背後附有不少於 6 英寸高之背號；否則主裁判有權即時取消其出賽資格；
All players on a team SHALL wear uniforms identical in color, trim and style, and all players' uniforms shall include minimal six-inch numbers on their backs. Each umpire has authority to disqualify any player whose uniform does not conform to that of his/her teammates shall be permitted to participate in a game;
- (11) 每日頭場比賽的隊伍負責擺設比賽場地的各項設施用品；而尾場比賽隊伍則負責將比賽場地的各項設施用品放回指定的貯物地點或交付運輸人員；如有查詢，請聯絡當值裁判；
Participating teams shall help for setting bases and return the base set to the storage place;
- (12) 在球場上必須服從主裁判之指示及決定，各球員應保持運動員良好的紀律與體育精神；避免發生任何衝突；違規的球員或球隊，有可能受到扣除積分或停賽處分；
No player, manager, coach or substitute shall object to any umpire's judgment decisions, please maintain good discipline and true sportsmanship. No conflict is allowed. The respective teams will be stripped off all their points or suspended from the game. The offending player, coach and manager will receive a warning letter;

- (13) 參賽隊伍，如有上訴局面，必須於賽後由隊教練立即向主裁判正式提出及於四十八小時內以書面向香港棒球總會 提出並繳付上訴費用伍百元；未有如期繳付者，所有上訴，均不作處理；倘上訴得直，則可獲如數發還，否則全數充公，不得異議；
Appeal or protest arising shall be made by the team coach to the umpire-in-chief right in the game and give written notice and pay handling fee of HK\$1,000 to HKBA office within 48 hours after the game. No appeal or protest shall be permitted if fail to follow the procedure. Handling fee will be refunded in full if the appeal or protest is accepted;
- (14) 各項已繳費用，除香港棒球總會特別註明外，一律概不發還；
No application fee or payment will be refunded except those remarked;
- (15) 全部比賽完結後，香港棒球總會將按照規定退回各隊之比賽保證金；惟若有缺席之隊伍則須由保證金中扣除一切應繳之罰款；
Team deposit will be refunded after finishing the season; absent penalty will be deducted from the team deposit;
- (16) 參賽隊伍及所有註冊球員必須遵守「香港棒球總會」訂定之各項比賽規則與安排；
Participating teams shall comply with rules, regulations and arrangement made by HKBA;
- (17) 如編訂之賽事未能如期進行，補賽日期及地點，均視乎康樂及文化事務署安排而定，參賽隊伍不得異議；
Any re-schedule games are subject to the available venue provided by the Leisure and Cultural Services Department, no objection is allowed;
- (18) 若於截止日期後如需新增球員或任何更改，需於兩個工作天前於網上註冊系統進行球員註冊及更新球隊註冊，球員註冊請參看「網上球員註冊及球隊註冊程序及須知」；
Any change of team roster shall make through the Online Registration System at least two working days before the effective date; please refer to the “Online Player Registration & Team Registration Procedure & Guideline” for details;
- (19) 賽期公佈後如個別球隊需要改期，必須自行聯絡涉及調期的球隊，獲得同意後於原訂賽期一星期前以書面(電郵至 hkbsa@hkolympic.org) 通知「香港棒球總會」；每隊每季只限提出改期壹次。
Each team is allowed to change its game date once in a season, the requested team is required to contact and get consent of the opposite teams about the change then write to the Hong Kong Baseball Association with copy to the opposite teams by email at hkbsa@hkolympic.org not less than one week before the scheduled game day.

注意事項 Notes：

上述各項，「香港棒球總會」有權按實際情況而作出修改。

Hong Kong Baseball Association reserves the rights to amend any clauses and make any re-arrangement subject to actual happening from time to time.

查詢電話 / Enquires：2504 8330